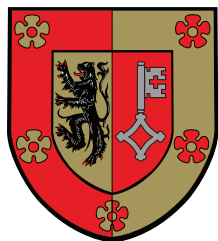


INFO VUN "ÉIS GEMENG FLUESSWEILER"
ERAUSGIN VUM SCHÄFFEROT

teleflax



PacteClimat
Ma commune s'engage pour le climat





COMMUNE DE
FLAXWEILER

Et si un conseil de base indépendant et gratuit vous permettait d'améliorer l'efficacité énergétique de votre logement ?



Notre commune et Klima-Agence, une collaboration énergétique

Ensemble, nous vous accompagnons pour trouver les solutions qui correspondent à vos projets d'habitat, de mobilité durable, et ainsi consommer mieux et moins.

Abordez les étapes nécessaires pour réussir votre projet de rénovation énergétique, de construction durable, découvrez les aides financières disponibles pour chauffer votre logement grâce aux énergies renouvelables et produire votre électricité à partir du soleil, ou faites-vous conseiller pour réduire

vos dépenses énergétiques et passer à une mobilité électrique en toute facilité !

Prenez rendez-vous avec votre conseiller Klima-Agence dès aujourd'hui, pour une visite à domicile, une vidéoconférence ou un conseil par téléphone.






**klima
agence**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Conseil indépendant et gratuit
klima-agence.lu • 8002 11 90

Inhalt Sommaire

-  S.2, 13
Gréng Säit | Page verte
-  S.4, 20
Offizielle Mitteilungen | Informations officielles
-  S.6
Gemeinderat | Conseil communal

Gemengebuet 1 / 2024
Annahmeschluss: 01.03.2024
Publikatioun: März 2024

Gemeng Fluessweiler
1, rue Berg
L-6926 Flaxweiler

Tel. 77 02 04 – 1
Mail flaxweiler@flaxweiler.lu
www.flaxweiler.lu

Editeur:
Schäfferot vun der Gemeng Fluessweiler

Redaktioun:
Personal vun der Gemeng

D’Gemengeverwaltung iwwerhëlt
keng Verantwortung iwwer den
Inhalt vu Publikatioune vun Drëtten
am Gemengebuet.

Frank Rollinger

1. Schäffen



Léif Awunner vun der Gemeng Fluessweiler,

Ech hoffen, Dir hutt d'Joer 2024 gutt ugefaang a konnt schéi Feierdeeg mat Äre Léifste genéiszen! En neit Joer bitt engem d'Méiglechkeet sech Gedanken iwwer d'Zukunft ze maachen a sech vläicht och nei Ziler ze setzen. Dat maache mir och als Gemeng, ënner anerem duerch d'Opstelle vum Budget fir d'Joer, wou eng Rei nei Projeten virgesi sinn.

De "Fonds de dotation globale des communes" mécht bei eise Recetten dee mat Ofstand gréissten Deel aus. Dëse Fonds gétt aus verschiddene Steiere landeswäit gespeist an dann no engem virdefiníierte Schlëssel un d'Gemenge verdeelt.

Op där anerer Säit, an den Depensen, stinn eng ganz Rei Projeten, déi d'Infrastruktur vun eiser Gemeng betreffen an sech iwwer déi nächst Joren zéien. Zu deene Gréissten gehéiert den Atelier zu Gouschteng, deen d'Planungsphas hannert sech huet a bis d'nächst Joer soll ofgeschloss sinn.

En anere Projet ass eng nei Quellefaassung op der Lampicht inklusiv Erneuerung vun enger Pompelstatioun fir Beyren a Gouschteng mat "eegenem" Waasser ze versueren. Esou e Projet brauch seng Zäit bis en ëmgesat ass a geet zeréck op Etuden, déi scho virun zwou Amtsperioden ugelaft sinn.

Des Weidere stinn den Ëmbau vun der Gemeng zu Fluessweiler, eng Spillplaz zu Uewerdonwen an d'Erneierunge vu Stroossen uechter d'Gemeng um Plang. Net vergiessen dierf een d'Planung an d'Er-schléissung vun der neier Gewerbezone, d'Gebai fir den CIS an de Centre culturel zu Uewerdonwen.

Eng mindestens genau esou grouss Envergure hunn d'Crèche an den Ëmbau um Billek, dee mat der Wormer Gemeng zesummen ëmgesat gétt. Ausserdeem sollen nach dräi Wandrieder am Laf vun dësem Joer an d'Geneemegungsphas goen.

Esou grouss Projeten ëmzesetzen ass net nëmme finanziell, mee och organisatoresch eng grouss Erausforderung. Se si wichteg fir d'Entwécklung vun eiser Gemeng a sollen och d'Zil verfolgegen d'Liewensqualitéit vun den Awunner ze erhéijen.

Wéi Dir gesitt hu mir als Gemeng nach Grousses um Plang stoen. Zéckt also net, fir lech och deen een oder anere perséinleche Projet fir dëst Joer virzehuelen. Ob et ass, fir méi vun de regionalen a lokalen Offeren an Evenementer ze profitéieren oder ganz gemittlech déi verschidden Trëppelweeër an eiser Gemeng duerchzewandern; egal wat Dir lech virhuet, ech wënschen lech vill Erfolleg dobäi.

Frank Rollinger



Manifestationskalenner

März

22.03.24

**Café bei den Tutebattien
mat "The Strawberries"**

Fanfare Gouschteng-Beyren

GOUSCHTENG

23.03.24

Grouss Botz

Ëmweltkommissioun

ALL DIERFER

29.03.24

Strepp den Hues am Clubsall

CDJ Uewerdonwen

UEWERDONWEN

Abrëll

01.04.24

Celsusfest

Amicale Pompjeeën Uewerdonwen

UEWERDONWEN

27.04.24

Galaconcert am Festsall

Fanfare Mosella

NIDDERDONWEN

Mee

09.05.24

Bounefest

Entente Gouschteng

GOUSCHTENG

22.05.04

Kaffisstuff

Club Liewensfrou

BEYREN

Wëllt och Dir Är Manifestatioun am Teleflax gesinn? All Veräin aus der Gemeng ass wëllkomm seng Evenementer mam Datum, kuerzer Beschreibung an dem Flyer u folgend Adress ze schécken: flaxweiler@flaxweiler.lu. D'Manifestatioune ginn dann am Teleflax an op eisem Internetsite www.flaxweiler.lu publizéiert.



Gemeinderatssitzung vom 22. Dezember 2023

Einberufen am 15. Dezember 2023
Mitgestellte Unterlagen: 8 Seiten

Anwesend:

Bürgermeister RUPPERT Paul
Schöffen: ROLLINGER Frank, HEIDERSCHIED Guy
Räte: JANS-FUSENIG Juliette, WEIRICH Romain,
WAGNER Jeff, TOCKERT Claudine
Sekretär: SCHONS Raymond
Abwesend: Rat SOUSA Jorge (Stimmabgabe per
Vollmacht) und Rat KINN Georges (Stimmabgabe
per Vollmacht)
Zahl der Zuhörer: 1

Séance du Conseil communal du 22 décembre 2023

Convoquée le 15 décembre 2023
Documents fournis : 8 pages

Présents :

Bourgmestre : RUPPERT Paul
Échevins : ROLLINGER Frank, HEIDERSCHIED Guy
Conseillers : JANS-FUSENIG Juliette, WEIRICH Ro-
main, WAGNER Jeff, TOCKERT Claudine
Secrétaire : SCHONS Raymond
Absents : Conseiller SOUSA Jorge (vote par procura-
tion) et Conseiller KINN Georges (vote par procuration)
Nombre d'auditeurs : 1

1 Einnahmeerklärungen

Einnahmen in Höhe von 76.261,88 €
betreffend den Haushalt 2023 werden vom
Gemeinderat gutgeheissen.

1 Déclarations de recettes

Des recettes d'un montant de 76.261,88 €
concernant le budget 2023 sont approuvées par
le Conseil communal.

Rückerstattungen des Fonds für Gemeindeausgaben: Wahlen und Referendum / <i>Remboursements du Fonds pour dépenses communales : élections et référendum</i>	4.229,34 €
Verschiedene Einnahmen / <i>Recettes diverses</i>	2.500,00 €
Gewerbesteuer / <i>Impôt commercial</i>	28.000,00 €
Bereitstellung der Gebäude des CGDIS für den SIS FLAX / <i>Mise à disposition du CGDIS des immeubles affectés au SIS FLAX</i>	39.060,62 €
Vergütung des durch die Photovoltaikanlagen erzeugten Stromes / <i>Production énergies photovoltaïques</i>	2.471,92 €
Total :	76.261,88 €

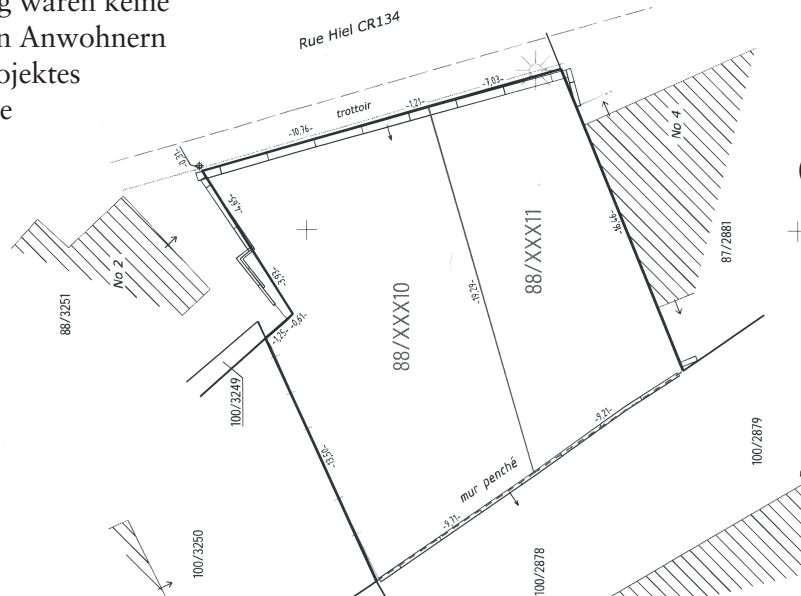
(einstimmig)

(unanime)

2 Genehmigung des Einteilungsplanes einer Immobilie in Beyren, „rue Hiel“

Die Grundstücksteilung in der „rue Hiel“ im Hinblick auf zukünftige Bebauung wird vom Gemeinderat genehmigt. Nach einer öffentlichen Bekanntmachung waren keine Beschwerden von Anwohnern bezüglich des Projektes bei der Gemeinde eingegangen.

(einstimmig)



2 Approbation du plan de lotissement d'une propriété à Beyren, « rue Hiel »

La division du terrain dans la « rue Hiel » en vue de futures constructions est approuvée par le Conseil communal. Après un avis public, aucune réclamation des résidents concernant le projet n'a été reçue par la commune.

(unanime)

3 Genehmigung des rektifizierten Haushalts 2023 und des Haushalts 2024 der Gemeinde

Der Haushalt für das Jahr 2024 zeichnet sich insbesondere dadurch aus, dass die vom vorherigen Gemeinderat angestoßenen Projekte fortgesetzt werden. Dazu gehören unter anderem der Bau des neuen Gemeindeateliers in Gostingen, der Neubau eines Einsatz- und Feuerwehrzentrums für das CGDIS in Verbindung mit dem Sport- und Kulturzentrum in Oberdonven, die Entwicklung eines kleinen Gewerbegebiets, die Erweiterung des Gemeindehauses in Flaxweiler und die geplante Kindertagesstätte des BILLEK.

Neue Schwerpunkte im Haushalt 2024 liegen in Investitionen für Straßenerneuerungen, wie beispielsweise in der „rue du Relais“ in Gostingen und der Erneuerung der Durchgangsstraße in Oberdonven. Darüber hinaus ist geplant, verstärkt in neues Personal und den Fuhrpark der Gemeinde zu investieren. Auch die Digitalisierung von Dienstleistungen und Akten soll intensiver vorangetrieben werden.

Aufgrund der Vielzahl von Großprojekten, die sich über mehrere Jahre erstrecken, stehen der Gemeinde im Jahr 2024 umfangreiche Investitionen bevor. Die finanzielle Situation der Gemeinde bleibt jedoch stabil. Für die Deckung der Kosten im Haushalt 2024 ist ein maximaler Kredit von 2 Millionen Euro vorgesehen.

3 Approbation du budget rectifié 2023 et du budget 2024 de la commune

Le budget pour l'année 2024 se distingue notamment par la poursuite des projets entamés par le précédent Conseil communal. Cela comprend, entre autres, la construction d'un nouvel atelier communal à Gostingen, la construction d'un centre d'intervention et de secours pour le CGDIS en lien avec le centre sportif et culturel à Oberdonven, le développement d'une petite zone artisanale, l'agrandissement de la maison communale à Flaxweiler et la création prévue d'une crèche au BILLEK.

D'autres investissements du budget 2024 seront la rénovation de chemins et routes, notamment la « rue du Relais » à Gostingen et le réaménagement de la traversée d'Oberdonven. De plus, il est prévu de renforcer le personnel communal et le parc automobile de la commune. La numérisation des services et des dossiers sera également intensivement poursuivie.

En raison du grand nombre de projets majeurs s'étendant sur plusieurs années, la commune sera confrontée à d'importants investissements en 2024. Cependant, la situation financière de la commune reste stable. Pour couvrir les coûts du budget 2024, un emprunt maximal de 2 millions d'euros est prévu.



Der rektifizierte Haushalt 2023 wird wie folgt vom Gemeinderat angenommen:

Le budget rectifié 2023 est adopté comme suit par le Conseil communal :

	Ordentlicher Haushalt / <i>Budget ordinaire</i>	Außerordentlicher Haushalt / <i>Budget extraordinaire</i>
Total der Einnahmen / <i>Total des recettes:</i>	10.357.140,76	43.025,00
Total der Ausgaben / <i>Total des dépenses</i>	8.345.459,00	3.494.588,00v
Überschuss / <i>Boni propre à l'exercice</i>	2.011.681,76	0,00
Defizit / <i>Mali propre à l'exercice</i>	0,00	3.451.563,00
Überschuss 2022 / <i>Boni 2022</i>	10.820.896,86	0,00
Defizit 2022 / <i>Mali 2022</i>	0,00	0,00
Gesamtüberschuss / <i>Boni général</i>	12.832.578,62	0,00
Gesamtdefizit / <i>Mali général</i>	0,00	3.451.563,00
Übertrag vom ordentlichen in den außerordentlichen Haushalt / <i>Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire</i>	3.451.563,00	3.451.563,00
Überschuss 2023 / <i>Boni 2023</i>	9.381.015,62	0,00

(einstimmig)

(unanime)

Der Haushalt 2024 wird wie folgt vom Gemeinderat angenommen:

Le budget 2024 est adopté comme suit par le Conseil communal :

	Ordentlicher Haushalt / <i>Budget ordinaire</i>	Außerordentlicher Haushalt / <i>Budget extraordinaire</i>
Total der Einnahmen / total des recettes:	10.568.098,00	2.566.700,00
Total der Ausgaben / total des dépenses	9.812.201,00	12.387.084,00
Überschuss / boni propre à l'exercice	755.897,00	0,00
Defizit / mali propre à l'exercice	0,00	9.820.384,00
Überschuss 2023 /boni 2023	9.381.015,62	0,00



Defizit 2023 / mali 2023	0,00	0,00
Gesamtüberschuss /boni général	10.136.912,62	0,00
Gesamtdefizit / mali général	0,00	9.820.384,00
Übertrag vom ordentlichen in den außerordentlichen Haushalt / Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	9.820.384,00	9.820.384,00
Überschuss 2024 / boni 2024	316.528,62	0,00

(einstimmig)

4 Festlegung des politischen Urlaubs für die Vertreter in den Gemeindesyndikaten

Neben dem politischen Urlaub, welcher den Gemeindevertretern durch das Gemeindegesetz zusteht, stehen der Gemeinde Flaxweiler insgesamt weitere 9 Stunden politischen Urlaubs zu, welche beliebig an die Vertreter in den Gemeindesyndikaten verteilt werden können.

Der politische Urlaub wird ab dem 1. Februar 2024 wie folgt aufgeteilt:

Bürgermeister RUPPERT – 2 Stunden (SIDERE)

Schöffe HEIDERSCHEID – 4 Stunden (BILLEK)

Rat WEIRICH – 3 Stunden (BILLEK)

(einstimmig)

5 Anpassung der Gebühr für die Dienstleistung „Essen auf Rädern“

Wegen den starken Preiserhöhungen muss der Tarif für das Essen auf Rädern um 1€ pro Mahlzeit angehoben werden. Grundsätzlich werden die Preisaufschläge der Dienstleister integral an die Nutzer weitergegeben.

Insbesondere der Transport des Essens verursacht erhebliche Kosten. Der Gemeinderat beabsichtigt, Alternativen zu prüfen, um gegebenenfalls die Ausgaben reduzieren zu können.

Der Gemeinderat genehmigt die Preisänderung.

(einstimmig)

(unanime)

4 Détermination des congés politiques pour les représentants dans les syndicats communaux

Outre les congés politiques accordés aux représentants communaux par la loi communale, la commune de Flaxweiler dispose de 9 heures supplémentaires de congés politiques pouvant être réparties entre les représentants dans les syndicats communaux.

Les congés politiques sont répartis comme suit à partir du 1er février 2024 :

Bourgmestre RUPPERT – 2 heures (SIDERE)

Échevin HEIDERSCHEID – 4 heures (BILLEK)

Conseiller WEIRICH – 3 heures (BILLEK)

(unanime)

5 Adaptation du tarif pour le service « Repas sur roues »

En raison des fortes augmentations de prix, le tarif pour le service « Repas sur roues » doit être augmenté de 1 € par repas. En principe, les hausses de prix des prestataires de services sont intégralement répercutées sur les utilisateurs.

En particulier, le transport des repas entraîne des coûts considérables. Le Conseil communal a l'intention d'examiner des alternatives pour éventuellement réduire les dépenses.

Le Conseil communal approuve l'adaptation du tarif.

(unanime)



6 Kündigung eines Mietvertrages über einen Stellplatz in Gostingen

Der Gemeinderat nimmt die Kündigung des Mietvertrages über einen Stellplatz in Gostingen zum 31. Dezember 2023 an.

Der Stellplatz sowie eine Garage sollen schnellstmöglich neu vermietet werden. Die Gemeinde wird diesbezüglich eine öffentliche Ausschreibung durchführen.

(einstimmig)

7 Generelle Festlegung von „freien Nächten“ für das Jahr 2024

Um den örtlichen Vereinen bestimmte administrative Schritte und Kosten für Veranstaltungen zu erlassen, wurde auch dieses Jahr den Vereinen die Möglichkeit gegeben, bis zu 5 „freie Nächte“ gratis für das Jahr 2024 zu beantragen.

Die traditionellen „freien Nächte“ wie Neujahr, der Nationalfeiertag sowie der Vorabend, die örtliche Kirmes, die Weihnachtsfeiertage und Silvester werden vom Gemeinderat erneut als allgemeine „freie Nächte“ festgelegt. Die Liste mit den festgelegten Terminen hängt in den Ortschaften aus.

(einstimmig)

8 Ernennung eines Ersatzmitgliedes in die Association luxembourgeoise Alzheimer (ALA)

Bürgermeister RUPPERT kandidiert für den Posten des Ersatzmitglieds in der ALA.

In geheimer Abstimmung heißt der Gemeinderat die Kandidatur gut.

(einstimmig)

9 Demission von zwei Mitgliedern einer beratenden Gemeindekommission

Frau Maria Rodrigues Dias und Herr Robert Rocco aus Flaxweiler haben ihren Rücktritt aus der beratenden Gemeindekommission für Städtepartnerschaft, Dorfverschönerung und Tourismus schriftlich mitgeteilt.

6 Résiliation d'un contrat de location pour une place de stationnement à Gostingen

Le Conseil communal accepte la résiliation du contrat de location d'une place de stationnement à Gostingen au 31 décembre 2023.

La place de stationnement ainsi qu'un garage doivent être rapidement reloués. La commune organisera une mise en concurrence publique à cet effet.

(unanime)

7 Détermination générale des « nuits blanches » pour l'année 2024

Afin de soulager certains démarches administratives et coûts pour les associations locales, les associations avaient de nouveau la possibilité de demander jusqu'à 5 « nuits blanches » gratuitement pour l'année 2024.

Les « nuits blanches » traditionnelles telles que le Nouvel An, la Fête Nationale ainsi que la veille, les kermesses locales, les réveillons de Noël et du Nouvel An sont à nouveau définies comme des « nuits blanches » générales par le Conseil communal. La liste des dates fixées est affichée dans les localités.

(unanime)

8 Nomination d'un membre suppléant pour l'Association luxembourgeoise Alzheimer (ALA)

Le bourgmestre RUPPERT se porte candidat au poste de membre suppléant à l'ALA.

Le conseil communal approuve la candidature lors d'un vote secret.

(unanime)

9 Démission de deux membres d'une commission consultative communale

Mme Maria Rodrigues Dias et M. Robert Rocco de Flaxweiler ont soumis par écrit leur démission de la commission consultative communale pour le jumelage, l'embellissement des villages et le tourisme.



Der Gemeinderat nimmt das Demissionsgesuch an.
(einstimmig)

Le Conseil communal accepte la démission.
(unanime)

10 Mitteilung und Diskussionen

Bürgermeister RUPPERT berichtet, dass:

- Das Projekt zur Erweiterung des Gemeindehauses sich verzögert, da verschiedene Pläne noch an die Anforderungen des Nationalen Instituts für das gebaute Erbe (INPA) angepasst werden müssen. Nach der Anpassung soll das Projekt zügig ausgeschrieben werden.
- In Gostingen wurde ein etwa 60 Hektar großes Gebiet vom Umweltministerium als potenzielles Naturschutzgebiet ausgewiesen. Der Hintergrund ist die zukünftige Umsetzung einer EU-Direktive, die Luxemburg verpflichtet, bis 2030 etwa 30% seines Gebiets als Naturschutzgebiet zu klassifizieren. Das markierte Gebiet in Gostingen befindet sich in der Erhebungsphase des Umweltministeriums, das untersucht, wo im gesamten Land potenzielle Gebiete liegen könnten. In der darauffolgenden Erschließungsphase werden dann die konkreten Gebiete festgelegt. Zu diesem Zeitpunkt werden auch die Gemeinden informiert und aufgefordert, dazu Stellung zu nehmen. Das Umweltministerium plant, so weit wie möglich öffentliches Land umzuklassifizieren.
- Die Gemeinde in den letzten Wochen Geschwindigkeitsmessungen in Gostingen und Beyren vorgenommen hat. Die Resultate aus der „rue du Relais“ müssen noch ausgewertet werden. Die Resultate aus der „rue Langheck“ in Beyren zeigen, dass hier die Maximalgeschwindigkeit 30 km/h oft nicht von Autofahrern beachtet wird und diese vor allem mit Geschwindigkeiten zwischen 30 und 50 Stundenkilometern in das Dorf einfahren. Die Polizei wurde über die aktuellen Resultate informiert und wird vermehrt an dieser Stelle kontrollieren.
- Die neu eingestellten Gemeindemitarbeiter im Sekretariat zum 1. Februar 2014, respektiv zum 1. März 2024 ihre Arbeit aufnehmen werden.

10 Informations et discussions

Le bourgmestre RUPPERT rapporte que :

- Le projet d'agrandissement de la maison communale est retardé car différents plans doivent encore être adaptés sur demande de l'Institut national pour le patrimoine architectural (INPA). Après cette adaptation, le projet sera rapidement mis en appel d'offres.
- À Gostingen, une zone d'environ 60 hectares a été désignée par le ministère de l'Environnement comme une zone potentielle de conservation de la nature. Cette décision découle de la future mise en œuvre d'une directive de l'Union européenne qui contraint le Luxembourg à désigner environ 30 % de son territoire comme zones de conservation de la nature d'ici 2030. La zone marquée à Gostingen est en phase d'inventaire par le ministère de l'Environnement, qui examine les emplacements potentiels sur le territoire du pays. Lors de la phase d'aménagement ultérieure, les zones spécifiques seront définies, et à ce moment-là, les communes seront consultées pour recueillir leurs avis. Le ministère de l'Environnement a l'intention de réaffecter autant que possible des terrains publics dans le cadre de cette initiative.
- Au cours des dernières semaines, la commune a effectué des mesures de vitesse à Gostingen et à Beyren. Les résultats de la « rue du Relais » doivent encore être évalués. Les résultats de la « rue Langheck » à Beyren montrent que la limite de vitesse maximale de 30 km/h n'est souvent pas respectée par les automobilistes, qui entrent dans le village à des vitesses comprises entre 30 et 50 kilomètres par heure. La police a été informée des résultats et effectuera des contrôles renforcés à cet endroit.
- Les nouvelles fonctionnaires communales au secrétariat commenceront leur travail le 1er février 2014, respectivement le 1er mars 2024.



- Der Aufruf an die Vereine, sich bei Interesse an der Clubee-Plattform bei der Gemeinde zu melden, hat bisher leider nur wenig Resonanz gefunden. Aufgrund dessen plant die Gemeinde vorerst nicht, die Dienste der Plattform in Anspruch zu nehmen oder zu finanzieren.
- Man sich bemüht den Fehler im Festsaal in Gostingen zu finden, der verursacht, dass Zugangsbadgen immer wieder nicht funktionieren. Da die Gemeindearbeiter derzeit während des Baus des neuen Ateliers verschiedene Räumlichkeiten im Festsaal nutzen, kann in dieser Übergangszeit ein Badge-Gerät für die Gemeindearbeiter und Vereinsmitglieder bereitgestellt werden, um vor Ort Aktualisierungen für ihre Badges durchzuführen.

Schöffe ROLLINGER berichtet von der letzten Sitzung des SIAEG Syndikats, welches seit Kurzem mit Marc LENTZ, Bürgermeister der Gemeinde Biwer, einen neuen Präsidenten hat. Monique HERMES, Bürgermeisterin der Stadt Grevenmacher, ist Mitglied des Vorstands.

Rätin TOCKERT weist auf einen europäischen Subventionierungsauftrag hin, welcher finanzielle Mittel für Projekte im Bereich Tourismus zur Verfügung stellt. Derzeit hat die Gemeinde keine geeigneten Projekte. In Zukunft könnten jedoch verschiedene Projekte der beratenden Kommissionen dafür in Betracht kommen.

Schöffe HEIDERSCHIED berichtet, dass die erste Veranstaltung im renovierten Festsaal in Niederdonven ein voller Erfolg war und das bis auf ein paar Kleinigkeiten die Räumlichkeiten sowie Einrichtung gut funktioniert haben. Neben der Renovierung des Saals und der Annexe wurde auch eine Küche eingebaut.

- L'appel aux associations pour manifester leur intérêt pour la plateforme Clubee n'a malheureusement rencontré que peu de réponses jusqu'à présent. En raison de cela, la commune n'a actuellement pas l'intention d'utiliser ou de financer les services de la plateforme.
- Des efforts sont déployés pour trouver le problème dans la salle des fêtes de Gostingen, qui cause des dysfonctionnements récurrents des badges d'accès. Comme les salariés communaux utilisent actuellement diverses salles du centre culturel pendant la construction du nouvel atelier, la commune installera un appareil par lequel les salariés communaux et les membres des associations pourront mettre à jour leurs badges pendant cette période de transition.

L'échevin ROLLINGER rend compte de la dernière réunion du SIAEG, qui a récemment élu Marc LENTZ, bourgmestre de la commune de Biwer, comme nouveau président. Monique HERMES, bourgmestre de la ville de Grevenmacher, est membre du bureau.

La conseillère TOCKERT signale un appel à subventions européennes qui met à disposition des fonds pour des projets dans le domaine du tourisme. Actuellement, la commune n'a pas de projets appropriés. Cependant, divers projets des commissions consultatives pourraient être envisagés à l'avenir.

L'échevin HEIDERSCHIED rapporte que le premier événement dans la salle des fêtes rénovée à Niederdonven a été un grand succès et que, à quelques détails près, les locaux et l'équipement ont bien fonctionné. En plus de la rénovation de la salle et de l'annexe, une cuisine a également été installée.



Grouss Fréijoersbotz



den 23. März 2024

Fir datt eis Gemeng propper a nach mei schéin an d'Fréijoer starte kann, fënnt e Samschdeg, den 23. Mäerz 2024 d'alljäreg Fréijoersbotz statt. Treffpunkt ass um **9:00 Auer** beim Centre culturel **vum jeweilegen Duerf**.

Matbréngen:

- Händschen
- E Sécherheetsgilet (Warnvest)

D'Gemeng stellt Tute fir den Dreck.

Mëttes um 12:00 Auer kréien d'Leit déi gehollef hunn eng Spaghetti (bolognese oder napoletana) zu Flussweiler am Centre Culturel offréiert.

Wann Dir wëllt matmaachen, da mellt Iech w.e.g. bis de 18. Mäerz un:

Telefon: **621 501 385** (Mesenburg Alex) Mailadress: **emweltkommissioun@flaxweiler.lu**
(Numm; Uertschaft; Unzuel Leit botzen; Unzuel Leit lessen)

Kanner ënner 12 Joer mussen vun engem Erwuessene begleet ginn.

Organiséiert vun der Ëmweltkommissioun vun der Gemeng Flussweiler



Nettoyage de Printemps



le 23 mars 2024

Ensemble rendons notre commune plus propre!

Rendez-vous à 9h00 devant le centre culturel du village respectif, avec votre bonne humeur, équipé d'une paire de gants et d'un gilet fluorescent. Les sacs poubelle seront mis à disposition par l'administration communale.

Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés par un adulte.

A midi, un repas (spaghetti; bolognese ou napoletana) sera offert à tous les participants à Flaxweiler au centre culturel.

Veuillez confirmer votre participation jusqu'au 18 mars en indiquant votre nom, localité, nombre de participants pour le nettoyage ainsi que pour le repas:

Téléphone: **621 501 385** (Mesenburg Alex) Courriel: **emweltkommissioun@flaxweiler.lu**

Organisé par la Commission de l'environnement de la Commune de Flaxweiler



Goschtenger Adventsfensteren 2023



Entente des Sociétés Gostingen



Repair Café

Zesumme mat der Repair Café ASBL huet d'Klimateteam vun der Gemeng Fluessweiler den 20. Januar 2024 zu Fluessweiler am Festsall e Repair Café organiséiert. Bei engem Repair Café hëllefte Benevolute futtis Saachen, wei zum Beispill elektresch Apparater, Kleeder, Vëloen oder Computer ze reparéieren. Fir d'Reparatioun kennen d'Léit eppes Klenges spenden. En plus kann een op der Platz eng Taass Kaffi drénken an sech mat anere Léit austauschen.

Am ganze goufen 33 Géigestänn an de Repair Café bruecht, 26 konnte vun de fräiwëllege Repairern gefleckt ginn. 3 Stéck konnte leider guer net mei reparéiert ginn. Fir d'Spendenkees koumen insgesamt 288 Euro zesummen. D'Entente Fluessweiler huet d'Léit mat lessen a Gedrénks versuergt. D'Spillkëscht Dumbo huet fir d'Kanner e Bastelatelier organiséiert.

D'Gemeng seet dem Klimateteam, der Repair Café ASBL, all de Repairern, der Entente an der Spillkëscht Dumbo e grouse Merci fir des flott Initiativ an hiren Asaz.



PORTES OUVERTES

Samedi
27 avril

- **Stands et séances d'information** sur l'offre scolaire et les infrastructures du MLG
- **Présentation des différentes formations**
- **Démonstration dans les ateliers**
- **Visites guidées en groupe**

 LYCEE
MAACHER

Visites guidées individuelles sur rendez-vous

Du 15 avril au 24 mai 2024

po@mlg.lu

www.maacherlycee.lu



Buergbrennen 2024

De Weekend vum 17. an 18. Februar 2024 gouf an den Dierfer erëm Buergbrennen organiséiert fir de Wanter aus der Gemeng ze verdriewen. Zu Fluessweiler, Beyren, Gouschteng an Uwerdonwen goufe Buerge verbrannt. E grouse Merci un déi engagéiert Veräiner fir d'Organisatioun vun dësem traditionellen Evenement.

Beyren



Fluessweiler



Gouschteng



Uwerdonwen

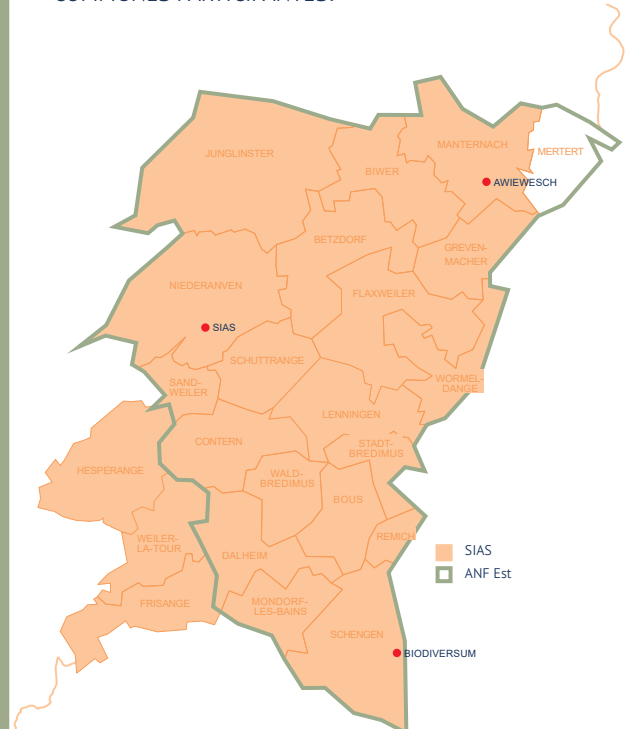
NATURAKTIVITÉITEN AN EISER REGIOUN

Wanderungen, Coursen an aner Aktivitéiten

2024



TEILNEHMENDE GEMEINDEN:
COMMUNES PARTICIPANTES:



**Finden Sie hier einen Überblick der nächsten Aktivitäten:
Découvrez ici un aperçu des prochaines activités nature :**

**16.03. Zweek Naturschutzgebieder an enger Wanderung (15km)
(09.00-15.30)** Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

23.03. Keltische Küche für Familien (10.00-14.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

23.03. Blumenwiese - wie lege ich sie selbst an? (10.00-12.00)
Biologische Station SIAS: n.heiter@sias.lu / 34 94 10 31

24.03. Naturwanderung mit den Eseln für Familien (14.00-17.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

28.03. Brot backen für Familien (14.00-17.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

07.04. Haff Réimech - eng beléift Immobilie (10.00-12.00)
Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

10.04. Von Schoof bis Woll (14.00-16.00)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

13.04. De groussen Tréppeltour vum Fréijoer, schwéier mee sou schéin! (40km) (07.30-19.00)
Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

13.04. Wéi leeën ech e naturnot Staudebeet un? (9.00-12.00)
Biologische Station SIAS: t.dallarmellina@sias.lu / 34 94 10 32

17.04. Mam Fierschter am Bësch (14.00-16.30)
A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

20.04. Imkerschnupperkurs (10.00-12.00)
Biologische Station SIAS: m.thiel@sias.lu / 34 94 10 26

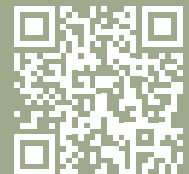
Entdecken Sie die zahlreichen Naturaktivitäten, die in unserer Region angeboten werden, jetzt über unsere Online-Plattform:

Découvrez dès maintenant les nombreuses activités nature proposées dans notre région via notre plateforme en ligne :

www.sias.lu/naturaktiviteiten

**VIEL SPAß BEI DEN
VERANSTALTUNGEN!**

**AMUSEZ-VOUS BIEN LORS DES
ÉVÉNEMENTS !**



ORGANISIEREN SIE AUCH EINE AKTIVITÄT
- IN, MIT ODER ÜBER DIE NATUR?

Sie können Ihre Aktivität auf unserer Plattform veröffentlichen, melden Sie sich beim SIAS:

ORGANISEZ VOUS UNE ACTIVITÉ DANS, AVEC OU SUR LA NATURE ?
Vous pouvez publier votre activité sur notre plateforme, contactez le SIAS :

j.zimmer@sias.lu | 34 94 10 24



Administration
de la nature et des forêts



Unterzeichnung der Vereinbarung zur Prävention des fetalen Alkoholsyndroms

Der Schöffenrat hat die Vereinbarung zur Förderung der Sensibilisierungskampagne gegen das fetale Alkoholsyndrom des Vereins Quai 57 - Suchtberatung unterzeichnet, um die Bevölkerung über die Folgen des Alkoholkonsums während der Schwangerschaft zu informieren. Lisa Hatto, Vertreterin von Quai 57, erläuterte die Aufgaben des Dienstes sowie die Risiken des Alkoholkonsums während der Schwangerschaft. Der Schöffenrat hält es für sehr wichtig, die Aufmerksamkeit auf dieses relevante Thema zu lenken. Informationen zum Thema werden auf unserer Website, in unseren sozialen Medien, in unserer Gemeindezeitung sowie auch im Rathaus verfügbar sein.



Signature de la Charte de prévention du syndrome d'alcoolisation fœtale

Le collège échevinal a signé la Charte de sensibilisation sur le syndrome d'alcoolisation fœtale de l'association Quai 57 - Suchtberodung, visant à sensibiliser la population aux conséquences de la consommation d'alcool pendant la grossesse. Lisa Hatto, représentante de Quai 57, a exposé les missions du service ainsi que les risques liés à la consommation d'alcool pendant la grossesse. Le collège échevinal estime nécessaire de mettre en lumière cette problématique importante. Les informations concernant ce sujet crucial seront dorénavant accessibles sur notre site internet, nos réseaux sociaux, notre journal communal ainsi qu'à la mairie.



AVIS

Il est porté à la connaissance du public :

- que par sa décision du 20 février 2024 le conseil communal a approuvé le lotissement du terrain, nos. cad. 18/3982 à 18/3987, sis rue Berg à Flaxweiler.
- que par sa décision du 20 février 2024 le conseil communal a approuvé le lotissement du terrain, no. cad. 737/5347, sis rue Bildgen à Gostingen.

Connaissance et copie des présents règlements peuvent être prises au secretariat de la commune.

Tour duerch d’Gemeng

De Gemengerot huet zesumme mat Mataarbechter vum Sekretariat an dem Service technique en Tour duerch d’Gemeng gemaach fir verschidden Infrastrukturen ze besichlegen. Ënnert anerem goufen de renovéierte Festsall zu Uewerdonwen, de Waasserbaseng Froumbierg, de Chantier vum neien Atelier zu Gouschteng an d’Kläranlag zu Fluessweiler besichtegt.



Éierung vum Martin Thill

De Martin Thill, Mataarbechter an eisem Service régie an haaptverantwortlech fir eise Waasserservice, ass fir seng 20 Joer am Déngscht vun der Gemeng géiert ginn. Am Numm vum Gemengerot an alle Mataarbechter huet de Schäfferot dem Martin ee ganz grouse Merci gesot, fir säin Engagement an säin exemplaresche Service fir d’Gemeng Fluessweiler.



90te Gebuertsdag

Den Här Lucien Siebenbour vun Nidderdonwen huet den 20. Februar 2024 säin 90te Gebuertsdag geféiert. Verrieder vum Schäffen- a Gemengerot hunn dem Här Siebenbour alles Guddes fir säi ronne Gebuertsdag gewünscht an him eng Corbeille iwverrecht. Am Krees vun der Famill gouf dann natierlech nach op dese memorabelen Dag ugestouss.



Neue Mitarbeiterin im Einwohnermeldeamt

Diane Kuffer arbeitet seit Februar im Einwohnermeldeamt der Gemeindeverwaltung.

Nach über 23 Jahren als Beamtin im öffentlichen Dienst, davon 5 Jahre beim Ministerium für nationale Bildung und fast 19 Jahre bei der Staatskasse, hat sie beschlossen, sich einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen.

Diane lebt in der Gemeinde Bech und ist Mutter von zwei Jungen. Sie mag Theater, Konzerte und Reisen.

Nouvelle collaboratrice au bureau de la population

Diane Kuffer fait partie du bureau de la population de l'administration communale depuis février.

Après plus de 23 ans comme fonctionnaire dans la fonction publique, dont 5 ans auprès du Ministère de l'éducation nationale et presque 19 ans auprès de la Trésorerie de l'Etat, elle a décidé de relever un nouveau défi professionnel.

Diane habite dans la commune de Bech et est mère de deux garçons. Elle aime le théâtre, les concerts et les voyages.



Neue Mitarbeiterin im Gemeindesekretariat

Lynn Jungblut ist seit dem 1. März Teil des Gemeindesekretariats unserer Verwaltung. Nach acht Jahren als Staatsbeamtin beim Nationalem Aufnahmeamt, einer Behörde, die dem Ministerium für Familie, Solidarität, Zusammenleben und Unterbringung von Flüchtlingen angegliedert ist, hat sie sich entschlossen, unser Team im Gemeindesekretariat zu verstärken.

Lynn liebt es zu backen, mit ihrem Hund spazieren zu gehen und zu nähen.

Nouvelle collaboratrice au secrétariat communal

Lynn Jungblut a rejoint le secrétariat communal de notre administration le 1er mars. Après huit ans en tant que fonctionnaire d'État à l'Office national de l'accueil, une administration rattachée au Ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil, elle a choisi de renforcer notre équipe du secrétariat communal.

Lynn apprécie particulièrement la pâtisserie, les promenades avec son chien et la couture.



An alle Schüler und Studenten des postprimären Unterrichts und Absolventen eines Bachelor- oder Masterstudiums

Auf unserer Internetseite finden Sie das Antragsformular für den Gemeindezuschuss für Schüler und Studenten des postprimären Unterrichts und Absolventen eines Bachelor- oder Masterstudiums für das Schuljahr 2023/2024. Wir bitten Sie den Antrag bis spätestens den 13. Mai 2024 an die Gemeindeverwaltung zurückzusenden. Anträge die nach Ablauf der Frist eingehen können leider nicht berücksichtigt werden.

Eine Kopie der Schulbescheinigung, Immatrikulationsbescheinigung für das Winter- und Sommersemester oder des Diploms ist zwingend beizulegen. Wir bitten Sie, Ihren Antrag erst einzureichen, wenn Sie sämtliche erforderlichen Unterlagen vorliegen haben.



A tous les élèves et étudiants de l'enseignement post-primaire et les diplômés d'un Bachelor ou Master

Sur notre site web vous trouvez le formulaire de demande pour l'octroi d'une subvention pour élèves et étudiants de l'enseignement post primaire et les diplômés d'un Bachelor ou Master pour l'année 2023/2024. Nous vous prions de bien vouloir compléter le formulaire et de le renvoyer à l'administration communale jusqu'au 13 mai 2024 au plus tard. Toute demande qui nous parvient après ce délai ne sera pas prise en considération.

Veillez impérativement annexer une copie du certificat de scolarité, de l'attestation de l'établissement scolaire pour le semestre d'hiver et d'été ou du diplôme. Veuillez ne soumettre votre demande que lorsque vous avez tous les documents requis.

Sonderzuschuss für sportliche Leistungen

Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Flaxweiler, die im Jahr 2023/2024 Mitglied einer Nationalmannschaft sind oder einen nationalen oder internationalen Meistertitel errungen haben, haben die Möglichkeit, einen Sonderzuschuss zu beantragen.

Um einen Zuschuss zu erhalten, füllen Sie bitte das Formular auf unserer Internetseite aus und legen Sie einen Nachweis Ihrer Mitgliedschaft in einer Nationalmannschaft oder über den Gewinn eines Meisterschaftstitels vor. Der Antrag muss spätestens bis zum 13. Mai 2024 bei der Gemeinde eingereicht werden.



Subvention spéciale pour mérite sportif

Tous les citoyens de la commune de Flaxweiler qui sont membres d'une équipe nationale ou qui ont remporté un titre de champion national ou international au cours de l'année 2023/2024 ont la possibilité de demander une subvention spéciale.

Pour bénéficier de cette subvention, veuillez remplir le formulaire sur notre site web et fournir un justificatif de votre appartenance à une équipe nationale ou du gain d'un titre de champion. La demande doit être soumise à la commune au plus tard le 13 mai 2024.



Onde votar e quando?

9 de junho de 2024

Opção 1

Voto no Luxemburgo para eleger os 6 representantes do Grão-Ducado do Luxemburgo no Parlamento Europeu.

Para votar no Luxemburgo, tenho de :



Ter a nacionalidade luxemburguesa ou ser nacional de outro Estado-Membro da UE



Ter 18 anos de idade no dia das eleições (9 de junho de 2024)



Estar domiciliado no Luxemburgo e residir no país no momento do meu pedido de inscrição nos cadernos eleitorais



Inscrever-me nos cadernos eleitorais até às 17 horas do dia 15 de abril de 2024.

Como é que me inscrevo?



Pessoalmente, junto da minha administração comunal. Mostro o meu bilhete de identidade ao agente comunal e preencho os documentos fornecidos pela minha comuna.



Online através do site Guichet.lu. Posso aceder ao processo utilizando o meu produto LuxTrust. Preencho, assino e submeto o meu pedido.



→ Registo-me até 15 de abril de 2024 às 17 horas

Opção 2

Voto no meu país de origem. Para eleger os representantes do meu país de origem, contacto a minha embaixada ou consulado.

Au cœur de l'Europe, je vote !
9 juin 2024 Élections européennes

I vote at the heart of Europe!
9 June 2024 European elections

Voto no coração da Europa!
9 de junho de 2024 Eleições europeias

jepeuxvoter.lu

En collaboration avec / In collaboration with / Em colaboração com

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
 Ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil

Zesumme liewen

European Parliament
 Liège Office
 in Luxembourg

Guichet.lu



Où voter et quand ?

9 juin 2024

Option 1

Je vote au Luxembourg pour élire les 6 représentants du Grand-Duché de Luxembourg au Parlement européen.

Pour voter au Luxembourg, je dois :



Être de nationalité luxembourgeoise ou ressortissant d'un autre État membre de l'UE



Avoir 18 ans le jour des élections (le 9 juin 2024)



Être domicilié au Luxembourg et y avoir résidé au moment de ma demande d'inscription sur la liste électorale



M'inscrire sur les listes électorales jusqu'au 15 avril 2024 à 17 heures

Comment m'inscrire ?



En personne auprès de ma commune. Je présente ma pièce d'identité à l'agent communal et je remplis les documents fournis par ma commune.



En ligne via Guichet.lu. J'accède à la démarche à l'aide de mon produit LuxTrust. Je complète, signe, et transmets ma démarche.



→ Je m'inscris jusqu'au 15 avril 2024 à 17 heures

Option 2

Je vote dans mon pays d'origine. Pour élire les représentants de mon pays d'origine je contacte mon ambassade ou mon consulat.



Where can I vote and when?

9 June 2024

Option 1

I vote in Luxembourg to elect the 6 representatives of the Grand Duchy of Luxembourg to the European Parliament.

To vote in Luxembourg, I must:



Be a Luxembourgish citizen or a national of another EU Member State



Be 18 years old on election day (9 June 2024)



Be living in Luxembourg and have lived here at the time of my application to be registered on the electoral roll



Register on the electoral roll until 15 April 2024 at 5 p.m.

How do I register?



In person at my local administration. I show my identity document to the local official and fill in the forms provided by my local authority.



Online via Guichet.lu. I start the registration using my LuxTrust product. I complete, sign and submit my application.



→ I register until 15 April 2024 at 5 p.m.

Option 2

I vote in my country of origin. To elect the representatives of my country of origin, I get in touch with my embassy or consulate.

Trëppeltour / Randonnée conviviale

Ënnerwee iwwer Kopp, Bierg an Dall (ca.5-6 km)



Kommt mat eis op e gemittlechen Trëppeltour duerch eis Regioun. Zesumme maache mir eis iwwert Gewinn vun eise Gemengen.



Joignez-nous afin de faire une randonnée agréable dans notre région. Ensemble, nous nous mettons en route à travers nos communes.

· **Ehnen** / Mëttwoch 08.05.2024
Startpunkt: Parking Ehnen

· **Niederdonven** / Mëttwoch 29.05.2024
Startpunkt: Kierfecht Parking

· **Machtum** / Mëttwoch 19.06.2024
Startpunkt: Bei der Kirch

· **Grevenmacher** / Mëttwoch 10.07.2024
Startpunkt: Quai Marie-Astrid

· **Mertert** / Mëttwoch 31.07.2024
Startpunkt: Mertert Park

· **Berbourg** / Mëttwoch 21.08.2024
Startpunkt: Centre Beaurepaire

· **Gostingen** / Mëttwoch 11.09.2024
Startpunkt: Centre Culturel

Treffpunkt ëmmer: 10.30 Auer
Umeldedatum: bis 2 Deeg virdrun



Quiz / Spillnomëtteg / Après-midi de jeux

Kommt eran, an verbréngt mat eis ee flotten Nomëtten mat quizen oder spillen. Wien huet net heiansdo Loscht op ee Quiz, wou een sain Wëssen kann beweisen oder ee Gesellschaftsspill. Traut lech....eemol dobäi, an Dir wäert gesinn, wéi vill Spaass dat mëscht.

Beyren

Datum:

Dënschdeg 23.04.2024

Zäit:

14.00 Auer

Wou:

Centre culturel Beyren

Präis:

gratis

Umeldeschluss:

bis 19.04.2024

ANMELDUNG DER AKTIVITÄTEN

Bitte zu allen Veranstaltungen unter folgender Telefonnummer anmelden: T. 2755 3660 oder E-mail club-muselheem.croix-rouge@help.lu

INSCRIPTION DES ACTIVITÉS

Veillez vous inscrire pour tous les événements au numéro de téléphone ci-après: T. 2755 3660 ou email club-muselheem.croix-rouge@help.lu

Notruf, wichtige Kontaktdaten, Öffnungszeiten, etc.

Appel d'urgence, coordonnées importantes, horaires d'ouverture, etc.

Police Grand-Ducale 113

Administration communale de Flaxweiler

Adresse

1, rue Berg

L-6926 Flaxweiler

Central téléphonique. 77 02 04 - 1

E-Mail flaxweiler@flaxweiler.lu

Site web www.flaxweiler.lu

App. Vie Culturelle Flaxweiler

Facebook Gemeng Fluessweiler

Heures d'ouverture

Lundi à vendredi. 8h30 à 11h30

. 13h30 à 16h30

Ouverture prolongée le mercredi jusqu'à 18h00
uniquement sur RDV

Bourgmestre

Paul Ruppert paul.ruppert@flaxweiler.lu

Echevins

Frank Rollinger frank.rollinger@flaxweiler.lu

Guy Heiderscheid guy.heiderscheid@flaxweiler.lu

Secrétariat communal

Raymond Schons, secrétaire 77 02 04 - 21

. raymond.schons@flaxweiler.lu

Henrike Wolter, secrétaire adjointe 77 02 04 - 24

. henrike.wolter@flaxweiler.lu

Romain Rink, rédacteur 77 02 04 - 23

. romain.rink@flaxweiler.lu

Lynn Jungblut, rédacteur. 77 02 04 - 33

. lynn.jungblut@flaxweiler.lu

Marie-Josée Feltes, employée communale. 77 02 04 - 1

. marie-josee.feltes@flaxweiler.lu

Recette - Bureau de la population/Etat civil

Luc Gitzinger, receveur 77 02 04 - 22

. luc.gitzinger@flaxweiler.lu

Diane Kuffer, inspecteur 77 02 04 - 28

. diane.kuffer@flaxweiler.lu

Service de Secours 112

Service technique

Marc Backendorf, employé technique 77 02 04 - 40

. marc.backendorf@flaxweiler.lu

Markus Edlinger, chargé de gestion 77 02 04 - 60

. markus.edlinger@flaxweiler.lu

Pascal Lorrang, chargé technique 77 02 04 - 41

. pascal.lorrang@flaxweiler.lu

Fax service technique. 77 02 04-49

Permanence en dehors des heures du bureau

. 691 18 55 49

Enseignement

École fondamentale BILLEK. 76 06 03 - 210

Fax 76 06 03 - 215

. secretariat@billek.lu

. www.billek.lu

Maison Relais

Accueil. 76 06 03 - 300

Direction. 76 06 03 - 243

. maison.relais@billek.lu

Service forestier

David Kuijpers 621 40 65 10

. david.kuijpers@anf.etat.lu

Eric Dimmer. 621 20 21 05

. eric.dimmer@anf.etat.lu

Services de secours

CGDIS – CIS Flaxweiler 4 97 71 - 46 75

. CISFLX@cgdis.lu

Chef de centre. 4 97 71 - 46 76

Police

Police Museldall 244 701 000

. police.museldall@police.etat.lu

. www.police.lu

Services divers

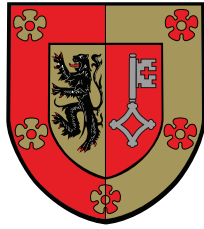
Office Social Régional de Grevenmacher. 26 70 50-1

. secretariat@osgrevenmacher.lu

Recycling Center SIGRE. 77 05 99-1

. info@sigre.lu

Creos – dépannage électricité 80 02-990



PacteClimat ESPACE
PUBLIC
MUNICIPAL
Ma commune s'engage pour le climat



Gemeng Fluessweiler
1, rue Berg
L-6926 Flaxweiler.lu
design Jonathan Boucher

